

MITAKA CITY NEWS

June 1, 2011 No. 139

Published:
Mitaka Municipal Office, Tokyo
Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome, Mitaka, Tokyo
181-8555
Phone: 0422-45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/english/index.html>
MITAKA CITY NEWS providing business and event information of Mitaka city is published on 1st of every month.

Let's Think Together about Environment Problems -June is Environment Month-

Taking its name from "Environment Month", Mitaka City will hold "Mitaka Environment Forum 2011" and a panel exhibition to review the global environment and deepen the understanding the environment problems. Let's think together and do what we can do for our environment.

Inquiries: Environment Policy Division Ext. 2525

Mitaka Environment Forum 2011

Keynote Speech by Junko Edahiro, who translated "A Inconvenient Truth" written by former Vice President of the United States Al Gore and panel discussion by persons involved in environment practice.

Host: Mitaka Environmental Activity Promotion Conference, Mitaka City

Date and time: Jun 25 (Sat.) 1 p.m. to 4 p.m.

Venue: Mitaka Sangyo Plaza

Application: reception desk on the day of the forum

Panel exhibition to think of environment problems

Panel exhibition will introduce approaches to environment problems.

Date: Jun 6 (Mon.) to 10 (Fri.)

Venue: Mitaka City Hall at the first floor of Mitaka Municipal Office

We have continuous shortage of electricity!

-Please cooperate in saving electricity around you -

We have been in shortage of electricity after the Great East Japan Earthquake. Let's try to save energy around you and lead an eco-friendly life!

Safety Devices against Overturning will be Given Free of Charge

Mitaka City will provide safety devices against overturning to more than 2,300 household selected by lottery. The device can be fixed with ease but we will fix the device for the elderly, disabled, and others who have trouble fixing them.

Inquiries: Disaster Preparedness Section Ext. 2285

Eligibility: Household of those living in or foreign residents registered in Mitaka City

* Household who has received the devices in fiscal year 2009 or 2010 cannot apply this time.

Type of safety devices (see the distributed pamphlet for details)

There are 5 types of devices.

1. Tension pole (2 sets)

It is set up between furniture and ceiling. It will fix the furniture tightly and prevent furniture from overturning.

2. Board to prevent furniture from overturning (underlay)

It is placed in front of and beneath the furniture to prevent furniture from overturning. You can cut the board to the width of furniture with scissors.

3. Belt to fix a furniture (2sets)

It is used to fix furniture to a wall. It is quake-resistant equipment to prevent furniture from overturning.

4. Adhesive rubber (2sets)

It is quake-resistant and strong adhesive type of rubber. It is placed under computers and glass products.

5. Adhesive sheets

Strong adhesive sheets are placed under LCD monitors or flat panel TVs.

* Number of these devices is limited.

One household can have more than one type of device but the amount is limited. Please see the distributed pamphlets for details.

Application

1. Where to get the pamphlets

The pamphlets will be distributed at the following places. You can also download it from Mitaka City's homepage, <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/>.

<Distributed places>

Disaster Preparedness Section (3rd floor of main building of Mitaka Municipal Office), Municipal office branches, Community Centers,

Things that you can do to save electricity on your own

▶Effective energy saving during the peak time

The use of electricity reaches the peak in the afternoon when air conditioners are used during the summer. Please try to use electricity during other hours.

▶Exercise your own ingenuity to save electricity

• Please unplug unused electric appliances. Some appliances use standby energy.

• Set the temperature of the refrigerator higher. Do not put too many things in the refrigerator.

• Rather than incandescent bulbs, use fluorescent bulb or LED bulb which use less energy.

• Washing machines, microwave ovens, and rice cookers use more energy than other appliances. Try to avoid using them at the peak time.

▶Overcome heat and cold effectively

• Put on warm clothes in winter and cool clothes in summer. That will reduce the amount of time the heater or air conditioner is used.

• Close curtains so that insulation improves.

▶Have an understanding of businesses saving energy

• Some stores may not be operating as usual, such as no lights lit on the sign or fewer illuminations.

libraries, Mitaka City Art Center, Social Education Center, and Social Welfare Center, Mitaka City Comprehensive Health Center, Mitaka Network University, and Mitaka Volunteer Center

2. Visit Mitaka Municipal Office or send us a mail to apply

Visit or send a mail to the Disaster Preparedness Section after you have selected the devices from the pamphlet and completed the form.

Due date: June 15 (Wed) (When mailing, applications postmarked on that day will be accepted.)

Alternative Bus Transportation during the Road Blockage of Shinbashi

The foundation construction of Shinbashi will be taken place and it has been blocked completely during the daytime. Alternative bus transport is in service for free of charge.

Inquiries: Road and City Traffic Management Section Ext. 2845

Date and Time of Road Blockage

From May 9 to the end of June, from 10 a.m. to 4 p.m., Monday through Friday

Where to change from route buses to shared wagon cars

You can transfer at the temporary bus stop near "Kouseien-ura".

Alternative transportation route

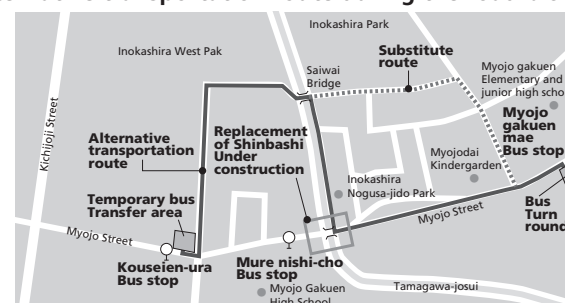
Between Kouseien-ura bus stop and Myojogakuen-mae bus stop

* The bus does not stop at Mure-nishicho bus stop. Please use the Kouseien-ura bus stop instead.

Fee The shared wagons are free of charge.

Others The time table for alternative transportation is placed at each bus stop. Information on alternative transportation is announced in route buses, each bus stop, and at the bulletin board at the construction site.

Alternative transportation route during the road blockage



The Results of the 6th Term of Mitaka Internationalization Round-Table Discussion were proposed to the Mayor of Mitaka City.

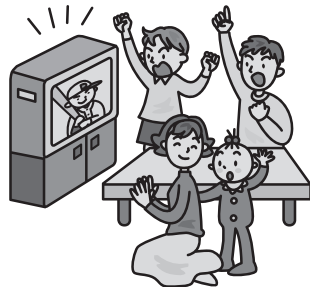
Mitaka Internationalization Round-Table Discussion exchanges opinions on various issues and measures related to foreign residents. The results are summarized into reports and proposed to the mayor. The results of the 6th term of Mitaka Internationalization Round-Table Discussion, which has been held 8 times during two years from fiscal 2009 to fiscal 2010 were summarized and reported to the mayor on March 17 of 2011. The 6th term of Discussion took 4 main subjects; education, healthcare, disaster, and information assurance as the previous discussion. A questionnaire for foreign residents was conducted to verify the effects of the projects and measures implemented so far and the change of the environment surrounding foreign residents. The proposal was made in consideration of the results. The proposal can be seen on Mitaka City's homepage, <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/>.

Inquires: Planning Management Section Ext. 2115

Are you prepared For Terrestrial Digital Television Broadcasting?

- Current analog TV broadcasting will end on July 24 2011! -

The current analogue TV broadcast will be end in July 24 of 2011 and it will be completely switched over to terrestrial digital TV broadcast. After the change, those who have analogue TVs have to connect it to a terrestrial digital tuner, otherwise you cannot watch TV broadcasts (terrestrial digital TV broadcasts).



Inquires: Information Technology Promotion Section Ext. 2142

<To be able to watch terrestrial digital TV>

You have to prepare to be able to watch terrestrial digital TV with one of the options below:

1. Buy a terrestrial digital TV broadcast compatible TV (You need a UHF antenna).
2. Connect a terrestrial digital tuner to your current TV (You need a UHF antenna).
3. Watch TV broadcasts through cable TV.

Inquiries about terrestrial digital TV broadcasting

Inquires: Ministry of Internal Affairs and Communications, Terrestrial Digital TV Broadcast Call Center

Tel: 0570-07-0101 or 03-4334-1111

Hours: Weekdays: 9 a.m. - 9 p.m. Weekends, public holidays: 9 a.m. - 6 p.m.

Inquiries about BS digital broadcasting

Inquires: BS Digital Broadcast Inquiry Center

Tel: 0570-01-2011 or 045-345-4080

Hours: Weekdays: 9 a.m. - 9 p.m.

Weekends, public holidays: 9 a.m. - 6 p.m.

Information about the Terrestrial Digital TV Broadcast Telephone Support Center

Mitaka City's "Terrestrial Digital TV Broadcast Telephone Support Center" is available for citizens to call and ask about terrestrial digital TV broadcasting. Please feel free to call.

Inquires: Terrestrial Digital TV Broadcast Telephone Support Center

Tel: 40-9755

Hours: Weekdays: 8:30 a.m. - 5:30 p.m.

<Please refer to the English-language pamphlet>

The Ministry of Internal Affairs and Communications provides an English version of "The Quick Guide to Understanding Terrestrial Digital Television." You can take a look at the pamphlet at the municipal office.

Where to get the pamphlet: Beside the TV monitor of Musashino Mitaka Cable TV in the city hall on the 1st floor of the municipal office.

<Please beware of scams!>

Some people are pretending to be TV researchers or construction workers, and are requesting payments. Please beware that these are fraudulent bills/charges. Please watch out for these scams connected to Terrestrial digital TV broadcasting.

Population (As of May 1, 2011)

Population: 176,791 persons

The number of Foreign Registrants: 3,033 persons

Events of Mitaka City Arts Foundation

Ticket center Tel: 47-5122 Business hours 10:00 a.m. ~ 7:00 p.m.

The center is closed on June 6, 13, 20, 27.

<http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only)

= A nursery service is available. (Please apply 2 weeks prior to each performance.)

Concert Hall "Kaze"

The first Tango

Ryota Komatsu: Kids Concert

Date and Time: August 6 (Sat.), 2 p.m. (planned to finish at 3 p.m.)

Tickets now on sale

All seats reserved.

Members 2,700 yen/ Nonmembers 3,000 yen/ High school and junior high school students 2,000 yen/

3 year-old ~ elementary school children 1,500 yen

* Children also need their own tickets. No children of 2 years old and under will be allowed into the concert.

* Preschool children will not be allowed in the front row of the second floor for safety.

Program: Piazzolla/ Escualo, Libertango

Rodriguez/ La Cumparsita, and others

A family concert produced by Ryota Komatsu, who himself is a father of three children.

The stage, including an explanation of various bandoneon instruments, and showing the performers' hands on screen will be enjoyable for kids as well as for adults.



Concert Hall "Kaze"

I Musici

I Musici's "Oscars"

Date and Time: October 21 (Fri.) from 7:15 p.m.

Tickets now on sale.

All seats reserved.

Members S=6,300yen, A=5,400yen

Non Members S=7,000yen, A= 6,000yen

Student Seats=3,500yen

Program: MORRICONE/ Suite (Suite for I

Musici's 60th Anniversary) "Playing Love" from "The Legend of 1900"

"Gabriel's Oboe" from "Mission"

Ryuichi Sakamoto/ The Last Emperor-Theme Variation for I Musici's 60th Anniversary

Vivaldi/Violin Concertos "The Four Seasons" op.8 and others.

The program includes Violin Concerto "The Four Seasons" which I Musici play in its line. In this world tour, modern composers representing each country dedicated a new piece to I Musici. In Japan, screen music from "Last Emperor" which Ryuichi Sakamoto arranged for I Musici will be performed.



Information

Information about Mitaka International Society for HOsPitality

MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:15 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku

Tel: 0422-43-7812 **Fax:** 0422-43-9966

E-mail: mishop@parkcity.ne.jp

URL: <http://www.mishop.jp> **Established:** November 23, 1989

"Information Service for Foreign Residents in Chinese" will be terminated.

"Information Service for Foreign Residents in Chinese" which has been open every 4th Friday will be terminated. If you require the service, call Tokyo Metropolis Information Service for Foreign Residents (Chinese): Tel. 03-5320-7766.

Inquiries: Consultation/Information Center, Tel. 0422-44-6600

"中文外国人咨询" 将被停止。

毎月第4个星期五实施的"中文外国人咨询" 将被停止。希望者, 请利用东京都实施的外国人咨询(中文): 电话 03-5320-7766。

咨询处: 咨询信息中心 电话: 0422-44-6600

Information Service for Foreign Residents

Time: Every 2nd Friday each month from 1:00 to 4:00 p.m. (the service counter is open until 3:00). Closed on National Holidays.

Place: Mitaka Municipal Office, 2F Consultation/Information Center

Tel: 0422-44-6600

外国人相談窓口

英語: 毎月第2金曜日

時間: いずれも祝日を除く午後1時~4時 (受付は3時まで)

場所: 市役所2階相談・情報センター

電話: 0422-44-6600